

二零二一年九月二十四日

中國農業銀行股份有限公司香港分行公布主要財務資料

中國農業銀行股份有限公司香港分行今天根據香港金融管理局對海外註冊成立的認可機構的規定，發表主要財務資料披露文件。

中國農業銀行股份有限公司香港分行的主要財務資料披露文件(見附件)載有分行業務截至2021年6月30日的財務資料。文件內附有：收益表、資產負債表、賬目附註、補充財務資料，以及中國農業銀行的綜合財務資料。

中國農業銀行股份有限公司香港分行截至2021年6月30日的主要財務資料披露文件的副本由2021年9月24日起可於香港中環干諾道中50號中國農業銀行大廈25樓接待處查閱及可於本行之網站內「有關我們」的「監管披露」項下瀏覽(<http://www.hk.abchina.com/zt/aboutus/RegulatoryDisclosures/>)。此外，本行亦已按香港銀行業條例第20節，將副本交由香港金融管理局存放於公眾註冊處，以供查閱。

24th September 2021

Agricultural Bank of China Limited Hong Kong Branch Releases Key Financial Information

Agricultural Bank of China Limited Hong Kong Branch today released its Key Financial Information Disclosure Statement, as required by the Hong Kong Monetary Authority of overseas incorporated authorized institutions.

Agricultural Bank of China Limited Hong Kong Branch's Key Financial Information Disclosure Statement (attached) includes financial information relating to the operations of the Branch as at 30th June 2021. The Statement includes: Income Statement; Balance Sheet; Notes to the Financial Statements; Supplementary Financial Information and Bank Consolidated Financial Information.

Copies of the Agricultural Bank of China Limited Hong Kong Branch's Key Financial Information Disclosure Statement as at 30th June 2021 will be available at the 25/F Reception, Agricultural Bank of China Tower, 50 Connaught Road Central, Hong Kong and can be found in the "About us - Regulatory Disclosures" section of our website (<http://www.hk.abchina.com/en/aboutus/RegulatoryDisclosures/>) from 24th September 2021. A copy is also filed with the Hong Kong Monetary Authority, which keeps this notice in its Public Registry, maintained under Section 20 of the Hong Kong Banking Ordinance.



中國農業銀行股份有限公司香港分行
Agricultural Bank of China Limited Hong Kong Branch

於中華人民共和國註冊成立的有限公司
Incorporated in the People's Republic of China with limited liability

主要財務資料披露報表
Key Financial Information Disclosure Statement

於二零二一年六月三十日
As at 30 June 2021

中國農業銀行股份有限公司香港分行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA LIMITED HONG KONG BRANCH

主要財務資料披露報表
KEY FINANCIAL INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

於二零二一年六月三十日
As at 30 June 2021

目錄	CONTENTS	頁次 Pages
收益表	Income statement	1
資產負債表	Balance sheet	2
賬目附註	Notes to the financial statements	3 - 11
補充財務資料	Supplementary financial information	12 - 18
銀行綜合財務資料	Bank consolidated financial information	19

中國農業銀行股份有限公司香港分行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA LIMITED HONG KONG BRANCH

收益表
Income Statement

			截至2021年 6月30日結算 For the period ended 30 Jun 2021	截至2020年 6月30日結算 For the period ended 30 Jun 2020
		附註 Notes	仟港元 HKD '000	仟港元 HKD '000
利息收入	Interest income		4,225,159	6,994,406
利息支出	Interest expense		(2,256,988)	(5,561,372)
淨利息收入	Net interest income		<u>1,968,171</u>	<u>1,433,034</u>
其他營運收入	Other operating income	1	225,549	211,730
總營運收入	Operating income		<u>2,193,720</u>	<u>1,644,764</u>
營運支出	Operating expenses	2	(226,439)	(208,008)
未扣除減值準備之營業溢利	Operating profit before impairment allowances		<u>1,967,281</u>	<u>1,436,756</u>
資產減值準備－貸款	Charge of impairment allowances for loan and advances		21,126	26,552
資產減值準備－證券及其他	Charge of impairment allowances for securities and others		75,950	40,479
營業盈利	Operating profit		<u>2,064,357</u>	<u>1,503,787</u>
出售固定資產的溢利	Gain on disposal of fixed assets		---	---
除稅前盈利	Profit before taxation		<u>2,064,357</u>	<u>1,503,787</u>
稅項	Taxation		(319,557)	(239,968)
除稅後盈利	Profit after taxation		<u><u>1,744,800</u></u>	<u><u>1,263,819</u></u>

中國農業銀行股份有限公司香港分行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA LIMITED HONG KONG BRANCH

資產負債表
BALANCE SHEET

			2021年6月30日 30 Jun 2021 仟港元 HKD '000	2020年12月31日 31 Dec 2020 仟港元 HKD '000
資產	ASSETS			
現金及銀行結存	Cash and balances with banks		22,154,019	26,647,308
存放同業(一至十二個月內到期)	Placements with banks (maturing between one and twelve months)		38,310,207	49,937,075
存於外匯基金存款	Due from Exchange Fund		466,026	558,661
海外辦事處之結欠金額	Amount due from overseas offices		40,747,400	23,162,391
持有的存款證	Certificates of deposit held		10,539,828	16,095,658
通過損益以反映公平價值的證券	Securities measured at fair value through profit or loss	3	---	6,809,080
以公平價值計入其他全面收益的證券	Securities measured at fair value through other comprehensive income		148,089,307	140,197,280
以攤餘成本計量的證券	Securities measured at amortised cost		48,912,372	40,540,617
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	4	272,860,038	261,211,659
其他投資	Other investments		1,428,776	1,401,185
裝置及設備	Property and equipment		2,037,936	2,039,670
投資物業	Investment properties		3,032,728	3,035,107
總資產	Total assets		<u>588,578,637</u>	<u>571,635,691</u>
負債	LIABILITIES			
尚欠銀行及中央銀行的存款及結餘	Deposits and balances from banks, central banks		112,570,484	120,343,913
客戶存款	Deposits from customers	9	167,008,333	156,270,672
結欠海外辦事處之金額	Amount due to overseas offices		56,432,809	41,189,701
已發行存款證	Certificates of deposit issued		158,965,660	170,311,797
已發行債務證券	Issued debt securities		39,148,838	27,070,997
其他負債	Other liabilities		25,786,522	29,787,461
總負債	Total liabilities		<u>559,912,646</u>	<u>544,974,541</u>
資本	CAPITAL RESOURCES			
資本金	Loan capital		861,316	858,577
儲備	Reserves	10	27,804,675	25,802,573
			<u>28,665,991</u>	<u>26,661,150</u>
			<u>588,578,637</u>	<u>571,635,691</u>

賬目附註
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

		截至2021年 6月30日結算 For the period ended 30 Jun 2021 仟港元 HKD '000	截至2020年 6月30日結算 For the period ended 30 Jun 2020 仟港元 HKD '000
1 其他營運收入			
OTHER OPERATING INCOME			
淨交易收入	Net trading income		
外匯交易收益淨額	Gains less losses arising from trading in foreign currencies	(122,056)	35,686
衍生工具交易收益淨額	Gains less losses arising from derivatives	49,820	(75,413)
買賣證券收益淨額	Gains less losses on securities held for trading purposes	18,467	25,118
		<u>(53,769)</u>	<u>(14,609)</u>
淨收費及佣金收入	Net fee and commission income		
收費及佣金收入	Fee and commission income	177,196	154,068
減: 佣金支出	Less: Commission expenses	(21,984)	(33,884)
		<u>155,212</u>	<u>120,184</u>
租金收入	Rental income	51,944	61,907
非買賣性質投資收益淨額	Gains less losses arising from non-trading investment	67,402	38,375
其他	Others	4,760	5,873
		<u>225,549</u>	<u>211,730</u>
2 營運支出			
OPERATING EXPENSES			
人事費用	Staff expenses	178,400	169,234
其他營運支出	Other operating expenses	48,039	38,774
		<u>226,439</u>	<u>208,008</u>
		2021年6月30日	2020年12月31日
		30 Jun 2021	31 Dec 2020
		仟港元	仟港元
		HKD '000	HKD '000
3 通過損益以反映公平價值的證券			
SECURITIES MEASURED AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS			
交易證券	Trading securities	---	---
初始指定	Designated at inception	---	6,809,080
		<u>---</u>	<u>6,809,080</u>

中國農業銀行股份有限公司香港分行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA LIMITED HONG KONG BRANCH

賬目附註
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

4 貸款及其他賬項 ADVANCES AND OTHER ACCOUNTS			2021年6月30日 30 Jun 2021 仟港元 HKD '000	2020年12月31日 31 Dec 2020 仟港元 HKD '000
		附註 Notes		
客戶貸款	Advances to customers	5	235,559,204	207,477,966
減值準備	Impairment allowances			
- 第一階段	- stage 1		(1,615,336)	(1,673,045)
- 第二階段	- stage 2		(48,634)	(6,812)
- 第三階段	- stage 3		(107,234)	(107,404)
			<u>233,788,000</u>	<u>205,690,705</u>
給予銀行的貸款	Advances to banks		---	---
減值準備	Impairment allowances			
- 第一階段	- stage 1		---	---
			<u>---</u>	<u>---</u>
商業票據	Trade bills		33,801,461	46,926,320
減值準備	Impairment allowances			
- 第一階段	- stage 1		(10,634)	(12,406)
- 第二階段	- stage 2		---	---
- 第三階段	- stage 3		(3,978)	(4,105)
			<u>33,786,849</u>	<u>46,909,809</u>
應計利息及其他賬項	Accrued interest and other accounts		5,285,189	8,611,145
			<u>272,860,038</u>	<u>261,211,659</u>

賬目附註
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

5 客戶貸款總額分析
ANALYSIS OF GROSS AMOUNT OF ADVANCES TO CUSTOMERS

a. 按行業分類 Breakdown by industry sectors		2021年6月30日		2020年12月31日	
		30 Jun 2021		31 Dec 2020	
		仟港元	抵押品覆蓋之百分比	仟港元	抵押品覆蓋之百分比
		HKD '000	% of gross advances covered by collateral	HKD '000	% of gross advances covered by collateral
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong				
工商金融	Industrial, commercial and financial				
物業發展	Property development	14,939,143	---	13,010,565	1.09
物業投資	Property investment	2,855,105	1.95	1,022,864	5.65
金融企業	Financial concerns	49,880,411	17.38	51,598,750	15.62
股票經紀	Stockbrokers	7,833,870	---	1,038,333	---
批發及零售業	Wholesale and retail trade	2,018,581	7.96	3,052,329	5.76
製造業	Manufacturing	1,094,858	---	783,113	---
運輸及運輸設備	Transport & transport equipment	3,654,278	29.28	5,129,081	---
資訊科技	Information technology	---	---	---	---
其他	Others	16,857,955	3.33	12,883,082	---
個人	Individuals				
為購買其他住宅物業之貸款	Loans for the purpose of other residential properties	4,205	100.00	4,434	100.00
其他	Others	19,370,467	20.40	20,200,079	20.14
在香港使用之貸款總計	Total loans for use in Hong Kong	118,508,873	12.21	108,722,630	11.50
貿易融資	Trade finance	19,469,424	---	3,312,845	---
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	97,580,907	4.35	95,442,491	6.18
總客戶貸款	Gross advances to customers	235,559,204	7.95	207,477,966	8.87

b. 按地區分類
Breakdown by geographical areas

客戶貸款之地區分類，是依照客戶所在之地區，經計及風險轉移後而劃定。在一般情況下，若貸款之擔保人所在地有異於該客戶，則風險轉移至擔保人之所在地區。

Advances to customers by geographical areas are classified according to the location of the counterparties after taking into account the transfer of risk. In general, risk transfer applies when an advance is guaranteed by a party in a country which is different from that of the counterparty.

		2021年6月30日	2020年12月31日
		30 Jun 2021	31 Dec 2020
		仟港元	仟港元
		HKD '000	HKD '000
總客戶貸款：	Gross advances to customers :		
香港	Hong Kong	96,861,339	90,028,776
中國大陸	Mainland China	129,413,960	108,612,518
其他地區	Others	9,283,905	8,836,672
		235,559,204	207,477,966
已逾期貸款：	Overdue loans :		
香港	Hong Kong	88,687	88,888
中國大陸	Mainland China	137,507	22,709
		226,194	111,597
已減值貸款：	Impaired loans :		
香港	Hong Kong	88,687	88,888
中國大陸	Mainland China	22,747	22,709
		111,434	111,597

賬目附註

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

6 已減值資產的減值準備
IMPAIRMENT ALLOWANCES FOR IMPAIRED ASSETS

已減值貸款總額是該等個別貸款於首次入賬後，因發生若干損失事項並存在減值之客觀證據，而該損失事項對貸款的預計未來現金流量造成影響。其分析如下：

The gross amount of impaired loans, which represents those individual advances where there is objective evidence of impairment resulting from loss events occurring after the initial recognition of the advances and where those loss events have an impact on the estimate futures cash flows of the advances, is analysis as follows:

	2021年6月30日 30 Jun 2021		2020年12月31日 31 Dec 2020	
	仟港元	所佔客戶貸款 總額的百分比 % of total advance to customers	仟港元	所佔客戶貸款 總額的百分比 % of total advance to customers
已減值客戶貸款 Impaired loans to customers	HKD '000 <u>111,434</u>	<u>0.05%</u>	HKD '000 <u>111,597</u>	<u>0.05%</u>
已減值貸款的減值準備 Impairment allowances made in respect of such advances				
- 第三階段 - stage 3	<u>107,234</u>		<u>107,404</u>	
評估上述第三階段或個別減值準備已考慮之抵押品之總額 Total value of collateral taken into account in respect of stage 3 impairment allowance	<u>1,062</u>		<u>1,370</u>	

上述貸款之抵押品主要是上市公司的股票。
Collateral held against such loans is principally represented by pledge of listed equities securities.

於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，同業貸款中並無已減值貸款。
At 30 June 2021 and 31 December 2020, there were no impaired loans in respect to banks.

除香港分行提撥之減值準備外，總行亦就香港分行的風險承擔提撥債務國風險準備金。
Other than the impairment allowances which have been made locally, the Head Office has provided country risk provision based on the exposures maintained at Hong Kong Branch.

7 逾期資產及經重組資產分析
ANALYSIS OF OVERDUE AND RESCHEDULED ASSETS

a. 逾期三個月以上的貸款

Gross amount of advances overdue more than three months

	2021年6月30日 30 Jun 2021		2020年12月31日 31 Dec 2020	
	仟港元	所佔客戶貸款 總額的百分比 % of total advance to customers	仟港元	所佔客戶貸款 總額的百分比 % of total advance to customers
客戶貸款總額，已逾期： Gross amount of advances to customers which have been overdue for:	HKD '000		HKD '000	
三個月以上至六個月 - 6 months or less but more than 3 months	---	---	---	---
六個月以上至一年 - 1 year or less but more than 6 months	---	---	---	---
一年以上 - more than 1 year	111,434	0.05%	111,597	0.05%
	<u>111,434</u>	<u>0.05%</u>	<u>111,597</u>	<u>0.05%</u>

逾期三個月以上的貸款持有的抵押品
Collateral held against advances to customers overdue more than three months

逾期三個月以上的貸款持有的 抵押品市值	Market value of collateral held against advances overdue for more than three months	<u>1,062</u>	<u>1,370</u>
逾期貸款有抵押品覆蓋部份	Secured portion of overdue advances	<u>1,062</u>	<u>1,370</u>
逾期貸款無抵押品覆蓋部份	Uncovered portion of overdue advances	<u>110,372</u>	<u>110,227</u>
已撥減值準備 - 第三階段	Impairment allowance made - stage 3	<u>107,234</u>	<u>107,404</u>

於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，同業貸款中並無逾期三個月以上。
At 30 June 2021 and 31 December 2020, there were no advances to banks which were overdue for over three months.

賬目附註

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

7 逾期資產及經重組資產分析 (續)

ANALYSIS OF OVERDUE AND RESCHEDULED ASSETS (cont.)

		2021年6月30日 30 Jun 2021 仟港元 HKD '000	2020年12月31日 31 Dec 2020 仟港元 HKD '000
b. 商業票據總額，已逾期： Gross amount of trade bills which have been overdue for:			
三個月至六個月	- 6 months or less but more than 3 months	---	---
六個月至一年	- 1 year or less but more than 6 months	---	---
一年以上	- more than 1 year	3,978	4,105
		3,978	4,105

c. 經重組貸款

Rescheduled advances

於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，貸款總額中並無經重組貸款(已扣除逾期超過三個月並在上述7a項目內列明的貸款)。

At 30 June 2021 and 31 December 2020, there were no rescheduled advances (net off those which have been overdue for over three months and reported in item 7a above).

8 收回資產

REPOSSESSED ASSETS

收回資產會被視為"待售資產"項目並計入其他資產項下，而相關的貸款會被終止確認。期末，收回資產會按賬面淨值與可變現淨值孰低計量。

於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，香港分行並無任何收回資產。

Reposessed collateral assets are reported as "assets held for sale" under other assets and the relevant loans are derecognised. The reposessed collateral assets are measured at lower of carrying amount and net realizable value.

At 30 June 2021 and 31 December 2020, Hong Kong Branch did not have any reposessed assets.

9 客戶存款

DEPOSITS FROM CUSTOMERS

		2021年6月30日 30 Jun 2021 仟港元 HKD '000	2020年12月31日 31 Dec 2020 仟港元 HKD '000
活期存款及往來帳戶	Demand deposits and current accounts	1,263,830	1,162,169
儲蓄存款	Saving deposits	15,429,055	13,216,861
定期存款及通知存款	Time, call and notice deposits	150,315,448	141,891,642
		167,008,333	156,270,672

賬目附註

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

10 儲備
RESERVES

	重估投資儲備 Investment revaluation reserves 仟港元 HKD '000	法定儲備 Regulatory reserves 仟港元 HKD '000	保留溢利 Retained earnings 仟港元 HKD '000	總額 Total 仟港元 HKD '000
於二零二一年一月一日結餘 At 1 January 2021	669,629	401,359	24,731,585	25,802,573
重估以公平價值計入其他全面收益的證券收益 Revaluation gain of securities measured at fair value through other comprehensive income	257,302	---	---	257,302
於保留溢利轉出 Transferred from retained earnings	---	287,470	(287,470)	---
本期溢利 Profit for the period	---	---	1,744,800	1,744,800
於二零二一年六月三十日結餘 At 30 June 2021	926,931	688,829	26,188,915	27,804,675
於二零二零年一月一日結餘 At 1 January 2020	1,171,388	873,417	21,921,593	23,966,398
重估以公平價值計入其他全面收益的證券虧損 Revaluation loss of securities measured at fair value through other comprehensive income	(501,759)	---	---	(501,759)
轉至保留溢利 Transferred to retained earnings	---	(472,058)	472,058	---
本期溢利 Profit for the period	---	---	2,337,934	2,337,934
於二零二零年十二月三十一日結餘 At 31 December 2020	669,629	401,359	24,731,585	25,802,573

法定儲備是為應付香港銀行業條例中訂明之審慎監察目的而設。該儲備之變動在向香港金融管理局作出徵詢後，直接透過保留溢利作出。

The regulatory reserve is maintained to satisfy the provisions of the Banking Ordinance for prudential purposes. Movements in the reserve are made directly through retained earnings and in consultation with the Hong Kong Monetary Authority.

賬目附註
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

11 國際間債權
INTERNATIONAL CLAIMS

本行根據交易對手類別及交易對手所在地所披露之國際間債權，已計入任何風險轉移。在一般情況下，若債權之擔保人所在地有異於該客戶，或該債權的履行對象是某銀行的海外分行，則風險會轉移至擔保人之所在地區，或至該銀行的總辦事處區域。

International claims are classified by the types and the location of the counterparties after taking into account the transfer of risk. In general, such transfer of risk takes place if the claims are guaranteed by a party in a country which is different from that of the counterparty or if the claims are on an overseas branch of a bank whose parent is located in another country.

		百萬港元 HKD Million					
於二零二一年六月三十日 At 30 June 2021		非銀行私營機構 Non-bank private sector					
		銀行	官方機構	非銀行金融機構	非金融私營機構	其他	總額
		Banks	Official Sector	Non-bank financial institutions	Non-financial private sector	Others	Total
1. 已發展國家	1. Developed countries	5,992	---	12,137	15	---	18,144
2. 離岸中心	2. Offshore centres	4,343	---	42,024	22,745	---	69,112
其中：香港	of which Hong Kong	3,803	---	40,449	22,110	---	66,362
3. 發展中歐洲區	3. Developing Europe	---	---	---	---	---	---
4. 發展中拉丁美洲及加勒比區	4. Developing Latin America and Caribbean	---	---	---	---	---	---
5. 發展中非洲及中東區	5. Developing Africa and Middle East	781	---	---	---	---	781
6. 發展中亞洲及太平洋區	6. Developing Asia-Pacific	245,344	14,650	67,294	101,624	---	428,912
其中：中國	of which China	241,571	14,650	67,181	100,926	---	424,328
7. 國際組織	7. International organisations	---	---	---	---	---	---
8. 未分配的國家	8. Unallocated by country	---	---	---	---	---	---
		256,460	14,650	121,455	124,384	---	516,949

		百萬港元 HKD Million					
於二零二零年十二月三十一日 At 31 December 2020		非銀行私營機構 Non-bank private sector					
		銀行	官方機構	非銀行金融機構	非金融私營機構	其他	總額
		Banks	Official Sector	Non-bank financial institutions	Non-financial private sector	Others	Total
1. 已發展國家	1. Developed countries	10,074	---	15,502	15	---	25,591
2. 離岸中心	2. Offshore centres	4,587	---	38,921	21,925	---	65,433
其中：香港	of which Hong Kong	4,142	---	37,346	21,791	---	63,279
3. 發展中歐洲區	3. Developing Europe	---	---	---	---	---	---
4. 發展中拉丁美洲及加勒比區	4. Developing Latin America and Caribbean	---	---	---	---	---	---
5. 發展中非洲及中東區	5. Developing Africa and Middle East	780	---	---	---	---	780
6. 發展中亞洲及太平洋區	6. Developing Asia-Pacific	242,031	19,366	65,071	83,171	---	409,639
其中：中國	of which China	236,321	19,366	65,054	82,458	---	403,199
7. 國際組織	7. International organisations	---	---	---	---	---	---
8. 未分配的國家	8. Unallocated by country	---	---	---	---	---	---
		257,472	19,366	119,494	105,111	---	501,443

賬目附註
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

12 貨幣風險
CURRENCY RISK EXPOSURE

於二零二一年六月三十日
At 30 June 2021

百萬港元
HKD Million

		美元 USD	英鎊 GBP	日元 JPY	歐羅 EUR	人民幣 CNY	加元 CAD	瑞士法郎 CHF	澳洲元 AUD	新加坡元 SGD	紐元 NZD	總計 Total
現貨資產	Spot assets	309,394	1,435	294	41,297	108,828	347	---	1,519	---	---	463,114
現貨負債	Spot liabilities	(332,913)	(6,920)	(12)	(11,748)	(90,019)	(3,557)	---	(2,882)	(1)	(179)	(448,231)
遠期買入	Forward purchases	126,413	8,055	---	3,041	64,328	3,560	---	3,577	---	179	209,153
遠期賣出	Forward sales	(103,057)	(2,567)	(281)	(32,595)	(83,165)	(349)	(1)	(2,214)	---	---	(224,229)
長/(短)盤淨額	Net long/(short) position	(163)	3	1	(5)	(28)	1	(1)	---	(1)	---	(193)
結構性倉盤淨額	Net structural position	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

於二零二零年十二月三十一日
At 31 December 2020

百萬港元
HKD Million

		美元 USD	英鎊 GBP	日元 JPY	歐羅 EUR	人民幣 CNY	加元 CAD	瑞士法郎 CHF	澳洲元 AUD	新加坡元 SGD	紐元 NZD	總計 Total
現貨資產	Spot assets	316,491	5,563	4,909	37,376	81,591	3	1	2,698	5	---	448,637
現貨負債	Spot liabilities	(325,643)	(9,454)	(22)	(23,991)	(59,650)	(3,320)	---	(7,735)	(298)	(106)	(430,219)
遠期買入	Forward purchases	119,253	8,746	---	953	58,105	3,317	---	7,041	293	106	197,814
遠期賣出	Forward sales	(110,168)	(4,853)	(4,885)	(14,337)	(80,027)	---	(3)	(2,006)	---	---	(216,279)
長/(短)盤淨額	Net long/(short) position	(67)	2	2	1	19	---	(2)	(2)	---	---	(47)
結構性倉盤淨額	Net structural position	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，在非港元的淨持倉中並無期權的持倉。
At 30 June 2021 and 31 December 2020, there were no net option position outstanding.

賬目附註
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

13 國內非銀行的風險承擔
NON-BANK MAINLAND EXPOSURES

非銀行業之交易對手乃按金管局報表"內地業務申報表"內的定義界定。有關國內非銀行的風險承擔如下：

Non-bank counterparties are identified in accordance with the definitions set out in the prudential return "Return of Mainland Activities" issued by the HKMA. Exposures in the Mainland China to non-bank counterparties are summarised as follows.

		百萬元 HKD million		
		資產負債表以 內的風險承擔 On-balance sheet exposure	資產負債表以 外的風險承擔 Off-balance sheet exposure	總風險承擔 Total
於二零二一年六月三十日 At 30 June 2021				
1 中央政府，其持有的企業以及聯營公司	1 Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and Joint ventures (JVs)	122,824	7,471	130,295
2 地方政府，其持有的企業以及聯營公司	2 Local governments, local government-owned entities and their subsidiaries and JVs	12,810	3,449	16,259
3 居住境內的內地居民；境內註冊企業及其持有的企業以及聯營公司	3 PRC nationals residing in Mainland China or other entities incorporated in Mainland China and their subsidiaries and JVs	71,476	18,047	89,523
4 其他未包含于第一項的中央政府持有的企業	4 Other entities of central government not reported in item 1 above	8,313	210	8,523
5 其他未包含于第二項的地方政府持有的企業	5 Other entities of local government not reported in item 2 above	1,600	517	2,117
6 居住境外的內地居民；境外註冊而貸款用途明確用於境內的企業	6 PRC nationals residing outside Mainland China or entities incorporated outside Mainland China where the credit is granted for use in Mainland China	2,089	5,788	7,877
7 其他被認為國內非銀行的風險承擔	7 Other counterparties where the exposures are considered by the reporting institution to be non-bank Mainland China exposures	519	1,067	1,586
總額	Total	219,631	36,549	256,180
減值後總資產	Total assets after provision	588,676		
資產負債表內的風險承擔佔總資產百分率	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	37.31%		

		百萬元 HKD million		
		資產負債表以 內的風險承擔 On-balance sheet exposure	資產負債表以 外的風險承擔 Off-balance sheet exposure	總風險承擔 Total
於二零二零年十二月三十一日 At 31 December 2020				
1 中央政府，其持有的企業以及聯營公司	1 Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and Joint ventures (JVs)	126,563	5,044	131,607
2 地方政府，其持有的企業以及聯營公司	2 Local governments, local government-owned entities and their subsidiaries and JVs	12,857	2,055	14,912
3 居住境內的內地居民；境內註冊企業及其持有的企業以及聯營公司	3 PRC nationals residing in Mainland China or other entities incorporated in Mainland China and their subsidiaries and JVs	48,972	9,385	58,357
4 其他未包含于第一項的中央政府持有的企業	4 Other entities of central government not reported in item 1 above	7,431	2,592	10,023
5 其他未包含于第二項的地方政府持有的企業	5 Other entities of local government not reported in item 2 above	1,800	362	2,162
6 居住境外的內地居民；境外註冊而貸款用途明確用於境內的企業	6 PRC nationals residing outside Mainland China or entities incorporated outside Mainland China where the credit is granted for use in Mainland China	2,074	5,560	7,634
7 其他被認為國內非銀行的風險承擔	7 Other counterparties where the exposures are considered by the reporting institution to be non-bank Mainland China exposures	211	1,036	1,247
總額	Total	199,908	26,034	225,942
減值後總資產	Total assets after provision	571,720		
資產負債表內的風險承擔佔總資產百分率	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	34.97%		

補充財務資料
SUPPLEMENTARY FINANCIAL INFORMATION

2021年6月30日
30 Jun 2021
百萬港元
HKD million

2020年12月31日
31 Dec 2020
百萬港元
HKD million

1 資產負債表外風險承擔

OFF-BALANCE SHEET EXPOSURES

下列為資產負債表外風險承擔之每個主要類別的合約金額：

The following is a summary of the contractual amounts of each significant class of off-balance sheet exposures:

直接信貸替代項目	Direct credit substitutes	6,345	11,466
與交易有關的或然項目	Transaction-related contingencies	2,302	63
與貿易有關的或然項目	Trade-related contingencies	24,838	15,606
其他承擔	Other commitments	16,618	14,489
其他	Others	---	---
		<u>50,103</u>	<u>41,624</u>

2 衍生金融工具

DERIVATIVES FINANCIAL INSTRUMENTS

下列為衍生金融工具之每個主要類別之合約金額：

The following is a summary of the contractual amounts of each type of derivatives:

匯率合約	Exchange rate contracts	238,192	238,590
利率合約	Interest rate contracts	56,328	68,599
		<u>294,520</u>	<u>307,189</u>

下列為各項主要衍生金融工具之公平價值：

The following is a summary of the fair value of each type of derivatives:

匯率合約	Exchange rate contracts	173	(805)
利率合約	Interest rate contracts	(1,956)	(2,923)
		<u>(1,783)</u>	<u>(3,728)</u>

上述衍生工具的合約金額顯示了於結算日未平倉的交易量，並不代表風險金額。

The contract amounts of derivatives indicate the volume of transactions outstanding as at the balance sheet date, they do not represent amounts at risk.

上述衍生金融工具之公允價值並沒有受有效雙邊淨額結算協議所影響。

There is no effect of valid bilateral netting agreement on the fair values of the derivatives financial instruments.

3 流動資金

LIQUIDITY

		截至2021年 6月30日季度結算 For the quarter ended 30 Jun 2021	截至2021年 3月31日季度結算 For the quarter ended 31 Mar 2021	截至2020年 6月30日季度結算 For the quarter ended 30 Jun 2020
平均流動性維持比率	Average liquidity maintenance ratio ("LMR")	<u>87.11%</u>	<u>78.92%</u>	<u>87.28%</u>
平均核心資金比率	Average core funding ratio ("CFR")	<u>104.77%</u>	<u>104.32%</u>	<u>96.42%</u>

平均流動性維持比率及平均核心資金比率是根據《銀行業(披露)規則》第103B及103C條的要求作出披露。平均流動性維持比率及平均核心資金比率是源於《銀行業條例》第63條向金管局呈交之流動性狀況申報表及穩定資金狀況申報表中所報告的數據。季度平均值是以期內每個公曆月的LMR/CFR的平均值的算術平均數值計算。

Average Liquidity Maintenance Ratio (LMR) and Core Funding Ratio (CFR) are disclosed in accordance with Sections 103B and 103C of the Banking (Disclosure) Rules. The average LMR/CFR are reported in the Return of Liquidity Position and Return of Stable Funding Position submitted to the HKMA pursuant to Section 63 of the Banking Ordinance. Quarterly average value of LMR and CFR reported are calculated based on the arithmetic mean of the average values of its LMR and CFR reported for each month during the quarter.

為符合銀行業(披露)規則，有關流動性資料可於本行之網站內「有關我們」的「監管披露」項下瀏覽(<http://www.hk.abchina.com/zt/aboutus/RegulatoryDisclosures/>)。

To comply with the Banking (Disclosure) Rules, the liquidity information can be found in the "About us - Regulatory Disclosures" section of our website (<http://www.hk.abchina.com/en/aboutus/RegulatoryDisclosures/>).

4 薪酬政策的披露 DISCLOSURE OF REMUNERATION POLICY

根據香港金融管理局監管政策手冊<CG-5穩健的薪酬制度指引>，本年度本分行的薪酬制度詳情披露如下：

一、管治架構

本分行的薪酬政策包含薪酬及福利制度，會作每年審查，並於考核領導小組審批後向總行報備。除高級管理層外，本分行的薪酬政策適用於本分行全體員工，分行的高級管理層之薪酬政策由總行設計及審定。

本分行已設立考核領導小組，由分行管理層和主管人力資源的綜合管理部總經理組成，成員由總行指派，任期為5年，主要負責處理有關本分行薪酬政策的設計、檢討、修改、監察和作出審定，並負有研討及審議本分行重要人員薪酬的責任。2021年上半年本分行沒有聘請外部顧問審視本分行的薪酬政策。

本分行的高級管理層，包括總行委派的分行行長、分行副行長及分行行長助理，負責監督分行的所有事務及決策。重要人員為所有職能部門和風險監控部門的主管及部分副主管，或其個人業務活動涉及的風險可能造成重大影響的員工，或者其個人的職責與分行的盈利有直接、重要的關聯的員工。

二、薪酬程式的設計及結構

本分行的薪酬政策的主要特點是以展現為分行創造長期價值為目標，並鼓勵員工與分行目標一致，支援分行利潤增長、管控風險、遵守法律法規、反洗錢以及確保分行流動性充足等。薪酬政策的設計及結構由固定薪酬和浮動薪酬適當地組成，同時設有遞延發放獎金機制，並鼓勵員工支持風險管理框架，以支持分行的風險承受能力和長遠財政穩健的發展。固定薪酬是指每月以現金形式發放的員工薪金，浮動薪酬是指以現金形式，並根據我集團、分行和員工當年的績效表現而發放的績效工資。負責風險管控職能員工的考核指標中，沒有與其所監察的業務掛鉤，其浮動薪酬的厘定是獨立於有關業務。

三、應對當前與未來的風險

本分行在實施薪酬程式時，主要考慮以利潤為核心，確定資產投放的優先級，優化資產負債結構，促進風險和合規管理水準提升。分行已把信貸風險、市場風險、利率風險、流動性風險、操作風險、法律風險、合規風險和聲譽風險等的主要風險納入到績效考核體系裡的風險指標內，指標表現高低與風險管理成效掛鉤，並與其他數量化及質量化指標合併計算，以衡量員工的浮動薪酬數額，數額與已包含風險指標的考核成績成正向關係，以鼓勵員工提升個人風險管控能力。

四、員工表現與薪酬水準

考核領導小組每年為各部門下達年度工作計劃，員工的績效表現為綜合績效評估，包括數量化指標、質量化指標及一些加/扣分項目，包括但不限於財務效益、風險合規、內部管理、團隊建設與遵守企業價值等情況。員工的績效表現並根據分行的業績結合風險合規等因素作出評價。考核領導小組會對本分行的薪酬政策提出修訂意見，以及審核分行的風險、合規與內控管理等。按照總行對分行的關鍵績效指標及考核目標，每年第一季資產負債管理委員會、財會部和綜合管理部會開會，經協商後提出各部門年度關鍵績效指標及其考核目標，提交小組審議通過後執行。

員工的薪酬數額與績效表現成績掛鉤，表現不理想/不達指標者將會導致浮動薪酬向下調整。員工的浮動薪酬亦會按照分行的業績表現優劣作增減。

五、浮動薪酬的遞延發放及歸屬政策

根據香港金融管理局發出之CG-5《穩健的薪酬制度指引》及為防範員工只追求短期業績而忽略長遠風險管控，考核領導小組會在決定獎金時充份研究業務成果是否在嚴格的風險管控基礎上完成，而當員工的獎金超過其一年底薪的金額時，將觸發遞延機制，超出部分獎金會作出遞延派發的安排。除高級管理層外，本分行對全體員工使用統一的浮動薪酬的遞延發放及歸屬政策，小組可根據實際情況對不同員工及不同員工組別的浮動薪酬中的遞延比例作出調整。高級管理層的浮動薪酬遞延比例較其他員工高，遞延發放及歸屬政策由總行設計及審定。

分行的浮動薪酬是以現金發放並根據遞延機制進行發放，遞延的浮動薪酬將按照既定的歸屬條件、比例及時間進行發放獎金。遞延薪酬的歸屬及比例與分行的長期價值創造及風險承受能力緊扣，風險越高，被納入為遞延薪酬的比例也高。遞延派發期限最少為3年，考核領導小組根據獎金金額、業務性質、業務風險、員工的年資、職級、職責及其活動對公司風險的影響等因素釐定，當中包含回收遞延薪酬的機制。

目前，分行向所有員工發放不同形式的浮動薪酬全部以現金發放，沒有其它形式的浮動薪酬。

4 薪酬政策的披露 (續)

DISCLOSURE OF REMUNERATION POLICY (cont.)

Pursuant to the Guideline on a Sound Remuneration System (CG-5) issued by the Hong Kong Monetary Authority, details of remuneration system of the Branch during the year are disclosed as follows:

(i) Governance Structure

The remuneration policy of the Branch includes compensation and benefit framework which are reviewed and approved on annual basis by the Branch's Appraisal Steering Team and reported to the Headquarter. Except the Senior Management of the Branch, the remuneration policy is applicable to all employees of the Branch. The remuneration policy of the Senior Management is designed and approved by the Headquarter.

The Branch has established an Appraisal Steering Team, members of which comprise of the Branch's Senior Management and the Head of Corporate Affairs Department who is in charge of human resources function. Members of the Appraisal Steering Team are appointed by the Headquarter with term of appointment of five years. The responsibilities of the Appraisal Steering Team include designing, reviewing, modifying, monitoring and approving the remuneration policy, as well as reviewing and proposing the performance-based remuneration packages payable to the Key Personnel. The Branch had not sought any external consultants in the process of determining the Branch's remuneration policy in first half of 2021.

The Senior Management of the Branch includes, but not limited to, the CEO, Alternate CEO and Assistant CEO of the Branch, who are designated by the Headquarter, and responsible for overseeing the branch-wide business and strategy. Key personnels include department heads and some deputy department heads of all functional and risk control departments, individual employees whose duties or activities involve the assumption of material risk which may have significant impact on risk exposure, or individual employees whose responsibilities are directly and materially linked to the profit of the Branch.

(ii) Design and structure of remuneration processes

The key features of the remuneration policy are to create long-term value to the Branch and encourage employees to align with the Branch's objectives and support the profit growth, risk management and control, legitimate and compliance, anti-money laundering and sufficient liquidity of the Branch. The design and structure of remuneration policy consist of the fixed remuneration and variable remuneration which are in proper ratio with a deferral mechanism in place. The design and structure of the remuneration policy encourages employees to support the risk management framework, the Branch's risk tolerance capability and the development of long-term financial soundness. Fixed remuneration includes cash-based monthly salary of the employees while variable remuneration, being paid in cash, is the performance bonus according to the overall annual performance of our Group, the Branch and the individual employee. In year 2020, the Branch has increased the deferral proportion of the variable remuneration of the Senior Management of the Branch according to Headquarter's policy. The performance indicators of employees in risk control functions did not relate to the businesses they monitored and the determination of variable remuneration for these employees is independent of the businesses they monitored.

(iii) Current and future risks taken into accounts

While implementing the remuneration policy, the Branch takes profit as a core consideration to determine the priority of investments decision, improve the structure of assets and liabilities, enhance the risk and compliance management level. Credit risk, market risk, interest rate risk, liquidity risk, operational risk, legal risk, compliance risk and reputational risk form the Branch's major risk management indicators in performance management. The result of risk management indicators correlate with the effectiveness of risk management and are considered together with other quantitative and qualitative indicators in the performance management mechanism to determine the variable remuneration of employees. By positively correlating the variable remuneration with the performance appraisal result including the risk management indicators, employees are motivated to improve their own risk management capability.

(iv) Performance evaluation and the variable remuneration

The Appraisal Steering Team assigns key performance indicators to every department on an annual basis. The performance of employees is a comprehensive evaluation, including quantitative indicators, qualitative indicators and other addition/deduction items. The performance evaluation includes, but not limited to, financial performance, risk and compliance, internal control, team building and adherence to corporate values etc. The performance evaluation of employees will also be assessed according to the Branch's performance that considered the factors related to risk and compliance. The Appraisal Steering Team provides comments on the review of the remuneration policy and also the review for the risk, compliance and internal controls of the Branch. According to the Branch's key performance indicators and appraisal targets assigned by the Headquarter, the Assets and Liabilities Management Committee, Finance Department and Corporate Affairs Department would discuss the annual key performance targets and appraisal targets for all departments in the first quarter of the year. These key performance targets and appraisal targets would become effective after approved by the Appraisal Steering Team.

The employees' variable remuneration is linked to the result of performance evaluation. The variable remuneration would be adjusted downwards for those who have unsatisfactory performance or not achieve the targets. The variable remuneration of the employees would also be adjusted according to the performance of the Branch.

4 薪酬政策的披露 (續)
DISCLOSURE OF REMUNERATION POLICY (cont.)

(v) Deferral and vesting of variable remuneration

In accordance with CG-5 Guidelines on a Sound Remuneration System issued by the Hong Kong Monetary Authority and to prevent employees from ignoring the long-term risk control for pursuing short-term business results, the Appraisal Steering Team will fully consider whether the business results are achieved under strict risk management controls. Variable remuneration of employee is required to be deferred if it exceeds one-year of employee's monthly basic salary. The deferral would be applied to the exceeded amount of variable remuneration. The deferral policy and vesting of variable remuneration applies to all employees, except the Senior Management of the Branch. The Appraisal Steering Team can adjust the proportion of the deferral of variable remuneration of different employees or different groups of employees according to the actual situation. The deferral policy and vesting of variable remuneration of the Senior Management of the Branch is designed and approved by the Headquarter, with the portion of variable remuneration subject to deferral arrangement higher than the other groups of employees. .

The variable remuneration is paid in cash and based on the deferred mechanism. The deferred variable remuneration will be paid according to the vesting criteria, proportion and time horizon. The vesting and proportion of deferred variable remuneration are also closely linked to the creation of long-term value and the risk tolerance of the Branch. The higher the risk involved by the employee, the higher proportion of the deferred variable remuneration. Deferred variable remuneration is subject to a vesting period of a minimum of 3 years, the Appraisal Steering Team would determine the deferred variable remuneration depending on the amount of variable remuneration, business nature, risk of the business, employee's seniority, grade, responsibilities and the impact of the employee's activities on the risk of the Branch, which also include a claw-back mechanism.

Currently, the variable remuneration of all employees is paid in cash, there is no other forms of variable remuneration used.

4 薪酬政策的披露 (續)
DISCLOSURE OF REMUNERATION POLICY (cont.)

REM1: 在財政期內給予的薪酬

Remuneration awarded during the financial period

(百萬港元)	(HKD million)	截至2021年6月30日 For the period ended 30 Jun 2021		截至2020年6月30日 For the period ended 30 Jun 2020	
薪酬款額及量化資料	Remuneration amount and quantitative information	高級管理人員 Senior Management	重要人員 Key Personnel	高級管理人員 Senior Management	重要人員 Key Personnel
(1) 固定薪酬	(1) Fixed Remuneration				
員工數目 (註1)	Number of Employees (Note 1)	6	46	6	45
固定薪酬總額	Total Fixed Remuneration	6.7	29.1	6.2	26.9
其中: 現金形式 (註2)	Of which: Cash-based (Note 2)	6.7	29.1	6.2	26.9
其中: 遞延	Of which: Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 沒有遞延	Of which: Non-Deferred	6.7	29.1	6.2	26.9
其中: 股票或其他股票掛鈎工具	Of which: Shares or Other share-linked instruments	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 遞延	Of which: Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 沒有遞延	Of which: Non-Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 其他形式	Of which: Other forms	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 遞延	Of which: Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 沒有遞延	Of which: Non-Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
(2) 浮動薪酬	(2) Variable Remuneration				
員工數目 (註1)	Number of Employees (Note 1)	6	43	6	42
浮動薪酬總額	Total Variable Remuneration	4.7	16.6	2.8	16.7
其中: 現金形式	Of which: Cash-based	4.7	16.6	2.8	16.7
其中: 遞延	Of which: Deferred	2.8	0.0	0.0	0.0
其中: 沒有遞延	Of which: Non-Deferred	1.9	16.6	2.8	16.7
其中: 股票或其他股票掛鈎工具	Of which: Shares or Other share-linked instruments	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 遞延	Of which: Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 沒有遞延	Of which: Non-Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 其他形式	Of which: Other forms	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 遞延	Of which: Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
其中: 沒有遞延	Of which: Non-Deferred	0.0	0.0	0.0	0.0
(3) 薪酬總額	(3) Total Remuneration	11.4	45.7	9.0	43.6

注:

- 1、受薪人數包含該年度的新入職及已離職員工。
- 2、固定薪酬包括僱主自願性強積金供款。
- 3、分行考核領導小組人員2021年上半年的總薪酬為12.4百萬港元, 2020年上半年的總薪酬為9.6百萬港元。
- 4、2021年上半年分行的考核領導小組開會2次。

Note:

1. Number of Senior Management and Key Personnel included new and resigned employees during the year.
2. Employer's voluntary contribution of MPF was included in the fixed remuneration.
3. The total remuneration of the Appraisal Steering Team was HK\$12.4 million for the first half of year 2021 and HK\$9.6 million for the first half of year 2020.
4. The Appraisal Steering Team held 2 meetings in the first half of year 2021.

4 薪酬政策的披露(續)
DISCLOSURE OF REMUNERATION POLICY (cont.)

REM2: 特別款項
Special Payments

(百萬港元)	(HKD million)	截至2021年6月30日 For the period ended 30 Jun 2021		截至2020年6月30日 For the period ended 30 Jun 2020	
		高級 管理人員 Senior Management	重要人員 Key Personnel	高級 管理人員 Senior Management	重要人員 Key Personnel
(1) 保證花紅	(1) Guaranteed Bonuses				
金額	Total Amount	0.0	0.0	0.0	0.0
宗數	Number of Cases	0.0	0.0	0.0	0.0
員工數目	Number of Employees	0.0	0.0	0.0	0.0
(2) 受聘酬金	(2) Sign-on Awards				
金額	Total Amount	0.0	0.0	0.0	0.0
宗數	Number of Cases	0.0	0.0	0.0	0.0
員工數目	Number of Employees	0.0	0.0	0.0	0.0
(3) 遣散費	(3) Severance Payments				
金額	Total Amount	0.0	0.0	0.0	0.0
宗數	Number of Cases	0.0	0.0	0.0	0.0
員工數目	Number of Employees	0.0	0.0	0.0	0.0

注:

在本期內, 沒有對單一人士給予遣散費。

Note:

No severance payment was awarded to a single person during the period.

REM3: 遞延薪酬及保留薪酬
Deferred Remuneration and Retained Remuneration

(百萬港元)	(HKD million)	2021年 Year 2021		2020年 Year 2020	
		高級 管理人員 Senior Management	重要人員 Key Personnel	高級 管理人員 Senior Management	重要人員 Key Personnel
遞延薪酬及保留薪酬	Deferred Remuneration and Retained Remuneration				
於1月1日	As at 1 January	1.9	0.0	0.1	0.0
已授予	Awarded	2.8	0.0	0.0	0.0
已支付	Paid Out	1.9	0.0	0.0	0.0
根據表現調整而減少	Reduced through performance adjustments	0.0	0.0	0.0	0.0
於報告期末	As at the end of the reporting period	2.8	0.0	0.1	0.0

4 薪酬政策的披露(續)
DISCLOSURE OF REMUNERATION POLICY (cont.)

REM3: 遞延薪酬及保留薪酬(續)
Deferred Remuneration and Retained Remuneration (cont.)

(百萬港元)	(HKD million)	未支付的遞延薪酬總額 Total Amount of Outstanding Deferred Remuneration		其中: 可能受在 宣布給予後出現 的外在及/或內 在調整影響的未 支付遞延及保留 薪酬總額	在有關財政期內 因在宣布給予後 作出的外在調整 而被修訂的薪酬 總額	在有關財政期內 因在宣布給予後 出現的內在調整 而被修訂的薪酬 總額	在有關財政期 內發放的遞延 薪酬總額
		已歸屬 Vested	未歸屬 Unvested	Of which: Total amount of outstanding deferred and retained remuneration exposed to ex post explicit and/or implicit adjustment	Total amount of amendment during the period due to ex post explicit adjustments	Total amount of amendment during the period due to ex post implicit adjustments	Total amount of deferred remuneration paid out in the financial period
2021年6月30日	30 Jun 2021						
高級管理人員	Senior Management						
現金	Cash	0.0	2.8	2.8	0.0	0.0	1.9
股票	Shares	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
現金掛鈎工具	Cash-linked instruments	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
其他(請註明)	Other Forms	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
重要人員	Key Personnel						
現金	Cash	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
股票	Shares	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
現金掛鈎工具	Cash-linked instruments	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
其他(請註明)	Other Forms	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
總額	Total	0.0	2.8	2.8	0.0	0.0	1.9
2020年6月30日	30 Jun 2020						
高級管理人員	Senior Management						
現金	Cash	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0
股票	Shares	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
現金掛鈎工具	Cash-linked instruments	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
其他(請註明)	Other Forms	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
重要人員	Key Personnel						
現金	Cash	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
股票	Shares	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
現金掛鈎工具	Cash-linked instruments	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
其他(請註明)	Other Forms	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
總額	Total	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0

AGRICULTURAL BANK OF CHINA LIMITED

銀行綜合財務資料

BANK CONSOLIDATED FINANCIAL INFORMATION

I 權益及資本充足比率		2021年6月30日	2020年12月31日
Equity and Capital adequacy		30 Jun 2021	31 Dec 2020
		百萬人民幣	百萬人民幣
		RMB million	RMB million
歸屬於本行股東權益	Equity attributable to equity holders of the Bank	<u>2,255,845</u>	<u>2,204,789</u>
資本充足率 (附注1)	Capital adequacy ratio (note 1)	<u>16.23%</u>	<u>16.59%</u>
II 其他財務資料		2021年6月30日	2020年12月31日
Other financial information		30 Jun 2021	31 Dec 2020
		百萬人民幣	百萬人民幣
		RMB million	RMB million
財務狀況表			
Statement of Financial Position :			
資產總額	Total assets	<u>28,652,363</u>	<u>27,205,047</u>
負債總額	Total liabilities	<u>26,389,996</u>	<u>24,994,301</u>
客戶貸款及墊款	Loans and advances to customers	<u>15,860,306</u>	<u>14,552,433</u>
吸收存款	Deposits from customers	<u>21,926,574</u>	<u>20,372,901</u>
		2021年6月30日	2020年6月30日
		30 Jun 2021	30 Jun 2020
		百萬人民幣	百萬人民幣
		RMB million	RMB million
利潤表			
Income Statement :			
稅前利潤	Profit before tax	<u>153,538</u>	<u>132,555</u>

附注1: 上述資本充足率按照中國銀行保險監督管理委員會<<商業銀行資本管理辦法(試行)>>及相關規定計算,而並非根據香港銀行業(披露)規則第105條(a)(i)或(ii)所述的文件計算。

Note 1 : The capital adequacy ratio above is calculated in accordance with the Capital Rules for Commercial Banks (Provisional) and regulations promulgated by the China Banking and Insurance Regulatory Commission, and is not calculated according to the documents as stated in Section 105(a)(i) or (ii) of the Hong Kong Banking (Disclosure) Rules.